

## Der SV Arnum gewinnt neue Mitglieder

Vorstand zieht eine positive Jahresbilanz

**Der SV Arnum ist im vergangenen Jahr ein Balanceakt zwischen wachsenden Kosten und steigenden Mitgliederzahlen gelungen.**

VON NADINE BAUMGARTE

**ARNUM.** „Von 1849 sind wir auf 1914 Aktive angewachsen“, berichtete Vereinsvorsitzender Bernd Trambauer in der Jahresversammlung am Freitag. Fußball spielen beim SV Arnum jetzt auch Mädchen, Schwimmen und Leichtathletik seien ebenfalls beliebt. Die Boule-Sparte meldet seit Gründung im August 2006 einen Mitgliederzuwachs von 200 Prozent. „Die steigenden Mitgliederzahlen sind eine Bestätigung für die hohe Qualität unseres Angebots“, sagte Trambauer.

Die Kehrseite der Medaille: Die Räume des Vereins reichen für diesen Zuwachs an Sportlern nicht mehr aus. Als Notlösung errichtete der Verein einen Container, der als Umkleidekabine dient. „Wir müssen gemeinsam mit der Stadtverwaltung eine Lösung finden. Die Infrastruktur muss angepasst werden“, forderte Trambauer. Aus eigenen Mitteln könne der Verein dies nicht bewältigen.

Eine Lösung für die steigenden Nebenkosten hat die SV Arnum schon gefunden. Künftig werden die Sportplätze mit Brunnenwasser gesprengt. „Das neue Bewässerungssystem hat unseren Etat mit 25 000 Euro belastet“, sagte der

SV-Chef. Mit Einsparungen bei den Wasserkosten sollte sich die Investition in fünf Jahren rentieren haben. Geschäftsführer Hans Schwetje überraschte die Vereinsmitglieder bereits jetzt mit einem ausgeglichenen Haushalt. „Aus dem eingeplanten Minus ist sogar ein bescheidenes Plus geworden“, sagte er.

Die Arbeit des Vereinsvorsitzenden honorierten die Mitglieder mit einer einstimmigen Wiederwahl. Neu im Amt ist Carina Gries. Sie übernimmt die Aufgaben des Jugendwartes Marcus Thom.

Auch das 75-jährige Vereinsbestehen war Thema. „Wir planen nicht nur ein großes Event, sondern feiern das ganze Jahr“, kündigte der Vorsitzende an.



**Urgestein (von links): Günther Evers wird vom SVA-Vorsitzenden Bernd Trambauer für 60 Jahre Mitgliedschaft geehrt.** Baumgarte



**Hans-Peter Körner präsentiert im voll besetzten bauhof Couplets des Komikers Otto Reutter.**

Hartung

## Otto Reutters Ratschläge gelten noch heute

**HEMMINGEN.** Heiter und nachdenklich, unterhaltsam und informativ hat Hans-Peter Körner am Sonnabend im Hemminger Veranstaltungszentrum bauhof an den Schauspieler und Salonhumoristen Otto Reutter erinnert. Mit großem Erfolg präsentierte er den Besuchern eine erlesene Auswahl von bekannten und bislang unbekanntem Couplets seines berühmten Vorgängers.

„Der Überzieher“ gehörte eben-

so zum Programm wie der Gasenhauer „In 50 Jahren ist alles vorbei“. Zudem gelang es Körner, den Menschen hinter dem Entertainer Otto Reutter zu zeigen und auf dessen Leben einzugehen.

Mit den vieldeutigen Satireliedern des Berliner Humoristen sang und spielte sich Körner in die Herzen der Zuschauer. Zur Höchstform lief er bei „Nehm' se 'n Alten“ auf. Nach diesem Reutter-Couplet hat er sein Programm benannt. Der freischaf-

fende Künstler mit schwarzer Melone, Frack und Fliege trug gekonnt und voller Charme die komische Nummer vor. „Die Statistik zeigt's dem Kenner, es gibt mehr Frauen als wie Männer. Darum rat ich allen Frau'n, sich beizeiten umzuschau'n.“

Einen kleinen Seitenhieb auf eine weibliche Schwäche konnte sich der Künstler nicht verkneifen: „Die Weiber bleiben ewig jung. Das ist 'ne alte G'schicht. Sie feiern oft Geburtstag, aber älter werd' n sie nicht.“ mll

## Dirk Grunwald bleibt an der Spitze der Ortsfeuerwehr

Dachstuhlbrand und der Orkan Kyrill lösen Großeinsätze aus

VON MELLANIE HARTUNG

**HEMMINGEN-WESTERFELD.**

Dirk Grunwald bleibt Ortsbrandmeister. Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld bestätigten ihn in seinem Amt. 28 stimmberechtigte Brandbekämpfer nahmen an der geheimen Wahl des Ortsbrandmeisters teil. Auf das Konto von Dirk Grunwald gingen 26 Jastimmen. Zwei Mitglieder enthielten sich. Grunwald ist nunmehr seit 1990 Ortsbrandmeister in Hemmingen-Westerfeld. Zuvor war er ein Jahr lang Stellvertreter.

Neben der Wahl standen auch Ehrungen und Beförderungen auf der Tagesordnung der Jahresversammlung, zu der sich mehr als 60 Feuerwehrmitglieder und Gäste am Sonnabend im Gerätehaus an der Dorfstraße eingefunden hatten. Abschnittsbrandmeister Ru-



**Stadtbrandmeister Roland Frey (links) und Bürgermeister Claus Schacht (rechts) gratulieren Ortsbrandmeister Dirk Grunwald zur Wiederwahl.** Hartung

dolf Bennecke zeichnete Adolf Helm für 60-jährige und Frank Szalkau für 25-jährige Mitgliedschaft aus.

In seinem Tätigkeitsbericht ließ der Ortsbrandmeister das vergangene Jahr kurz Revue passieren. Demnach rückten die Brandbekämpfer zu 97 Einsätzen aus. Der

erste war in der Neujahrsnacht. Ein Dachstuhlbrand in Wilkenburg musste gelöscht werden. Gleich 21 Einsätze bescherte das Orkantief Kyrill der Ortsfeuerwehr. Diese besteht derzeit aus 41 Aktiven, 21 Mitgliedern in der Jugendfeuerwehr, 21 in der Altersabteilung und 120 Förderern.

### Stellenangebote

## NEBENVERDIENST

Wir suchen zuverlässige Mitarbeiter!

Verteilen Sie für uns von Montag bis Samstag zwischen 4.30 Uhr und 6.00 die Tageszeitungen in

### SARSTEDT

Sie erhalten einen festen Monatslohn u.v.a.m. Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie mehr über diesen Nebenjob erfahren möchten, dann rufen Sie uns von Montag bis Freitag in der Zeit von 7.00 Uhr bis 15.00 Uhr an.

**Zeitungsvertriebsgesellschaft Laatzen**

Telefon (05 11) 9 82 21 85

3710001\_08012803590000108

Wir suchen ab sofort zuverlässige deutschsprachige

### Reinigungskraft in Springe.

AZ: 5x wöchentlich, täglich ab 13 Uhr, auf 400-Euro-Basis.

Frau Sölig freut sich auf Ihren Anruf: Mobil: 0172/9 83 83 26

**Götz Gebäudemanagement Nordwest GmbH & Co. KG**

10283601\_08012803590000108

## Der direkte Draht

■ Online unter: [www.haz.de](http://www.haz.de) und [www.neuepresse.de](http://www.neuepresse.de)  
 ■ Kunden Service Center:  
 Tel.: 01 80 / 12 34 321 für private Kleinanzeigen  
 Tel.: 01 80 / 12 34 322 für gewerbliche Kleinanzeigen

Ihre Heimatzeitung in HAZ und NP